110/710 Záhlaví – korporace



Pole 110 je neopakovatelné, pole 710 je opakovatelné.

A. Volba selekčního údaje

Jako hlavní/vedlejší záhlaví se zapisují korporace, které **mají autorský podíl** na vzniku díla/vyjádření/provedení.

Je-li korporace zapsána jako selekční údaj v poli 110 nebo 710, měla by o ní být zmínka **také v popisných údajích** – obvykle buď v poli 245 nebo v poznámkách (pole oblasti 5XX).

Pro zápis jmen korporací s autorskou odpovědností za vznik díla/vyjádření/provedení jsou určena pole 110 a 710.

Do pole 110 se zapisuje korporace s hlavní autorskou odpovědností za vznik díla.



V záznamu smí být pouze jedno pole 110 a současně s ním se nesmí v jednom záznamu vyskytovat pole 100, 111 nebo 130.

Hlavní odpovědnost korporace za dílo je stanovena v užším rozsahu než je tomu u osob. Jedná se o tyto kategorie dokumentů:

- a) díla **administrativního charakteru** zabývající se korporací samotnou nebo její činností, způsobem práce, financemi a/nebo působením nebo jejími úředníky, personálem a/nebo členstvím (členy) nebo jejími prameny
- b) díla, která zaznamenávají **kolektivní myšlení** korporace (zprávy z komisí, výborů atd., oficiální údaje o vnější politice korporace)
- c) díla zaznamenávající **jednání** legislativních, soudních, vládních a dalších korporací
- d) díla, která jsou zprávami o **kolektivních aktivitách** - konferencích (sborníky ...), expedicích (výsledky výzkumu ...) nebo událostech (výstavy, veletrhy, festivaly ...) splňujících definici korporace za předpokladu, že konference, expedice nebo událost je v popisovaném zdroji uvedena
- e) díla, která jsou výsledkem **společné aktivity skupin** interpretů jako celku

za předpokladu, že odpovědnost skupiny přesahuje rutinní provedení

- f) **kartografické dokumenty** pocházející od jiných korporací, než které jsou odpovědné pouze za jejich vydání a distribuci
- g) **právní dokumenty** následujících druhů: zákony, dekrety hlavy státu, nejvyššího představitele nebo nejvyššího výkonného orgánu, návrhy zákonů, správní předpisy, ústavy, soudní řády, soudní rozhodnutí, soudní protokoly
- h) pojmenovaná individuální umělecká díla jednoho nebo několika umělců vystupujících jako

korporace

Korporace s **další autorskou odpovědností** se zapisují do pole 710. V každém výskytu pole 710 smí být zapsána pouze jedna korporace.

Příklady

Příklad 1

110	2	**$a**OCLC
245	00	**$a**OCLC annual report

Příklad 2

245	00	**$a**Drevnite civilizacii v Bălgarskite zemi
500		**$a**Nad názvem: Bălgarska akademija na naukite, Nacionalen archeologičeski institut i muzej
710	2	**$a**Nacionalen archeologičeski institut i muzej (Bălgarska akademija na naukite)

B. Zápis selekčního údaje

Různé formy jména korporace



Pro volbu správné podoby jména se používá přednostně Soubor národních autorit, dostupný na stránkách NK (v rámci tohoto souboru autorit jsou zpracována i jména řady zahraničních korporací): https://aleph.nkp.cz/cze/aut nebo https://aut.nkp.cz

Je-li u jména **faktická nebo katalogizační chyba**, převezmeme autoritní podobu, ale na chybu upozorníme Oddělení národních jmenných autorit: https://autority.nkp.cz/kontakty/

Pokud korporace **není uvedena v bázi národních autorit**, ověříme si podobu jména v databázi Library of Congress: https://authorities.loc.gov/ Teprve není-li korporace uvedena v Library of Congress, hledáme v dalších pramenech. Nelze-li jméno korporace ověřit v žádných dostupných pramenech, použije se podoba jména, uvedená v popisovaném zdroji.

U jmen korporací v jazycích **používajících jiné než latinkové písmo** se použije transliterace podle Doporučení pro přepis nelatinkových písem do latinky (zde). I v případě přebírání jmen z pramenů používajících jiný přepis se doporučuje dohledat správný tvar. Pouze v případě, kdy podobu jména v původním písmu a/nebo v doporučované transliteraci nelze najít, zapíše se jméno v podobě nalezené v příručkovém prameni.

Jméno korporace se zapisuje **v konvenční podobě** – tj. v té podobě, v jaké je všeobecně známo (není tedy nutno jméno zapisovat v úředním znění).

Příklad:

$aFrantiškáni

Nikoli:

- Ordo fratrum minorum - Řád menších bratří - Nečíslovaný seznamMinorité

Jazyk

Vyskytuje-li se jméno korporace v několika jazycích, zapíše se v jazyce korporace. Pokud je oficiálních jazyků korporace několik a jedním z nich je čeština, v poli 110/710 bude jméno zapsáno česky; pokud žádným z nich není čeština, zvolíme podobu v korporaci nejčastěji používaném jazyce. V případě pochybností zvolíme první podobu uvedenou v prvním dostupném zdroji.

Příklady: $aNárodní knihovna České republiky

$aNacionalna biblioteka Sv. sv. Kiril i Metodij

$aOrganizace spojených národů.$bKomise pro lidská práva

Kvalifikátor

Kvalifikátor je doplňující informace ke jménu korporace. Uvádí se v kulatých závorkách, zapisuje se v češtině. Je to bližší určení korporace v případě, kdy by mohlo dojít k záměně s jinou korporací nebo s jinou entitou. Kvalifikátorem může být obecný výraz (např. u jména, ze kterého není zřejmé, že se jedná o korporaci), bližší geografické určení, nadřízená korporace (v případech, kdy je nutno ji uvést, ale jméno korporace nesplňuje podmínky pro zápis v kombinaci podpolí $a $b) apod.

Příklady:

$aKarel Vaněk (firma)

$aMarsyas (hudební skupina)

$aHistorický ústav (Akademie věd ČR)

$aHistorisches Museum (Altdorf, Švýcarsko)

$aHistorisches Museum (Bamberg, Německo)

$aArcheologický ústav (Akademie věd ČR : Brno, Česko)

Popis pod jurisdikcí

Státní instituce jako je vláda, parlament, magistrát atd. se zapisují **pod státním/správním celkem**, jehož jsou orgánem.

V podpoli $a potom používáme jako vstupní prvek konvenční jméno příslušného správního celku; to by mělo být zapsáno v české formě, pokud existuje.



Pro ověření správného tvaru geografických jmen používáme soubor geografických autorit, dostupný na stránkách Národní knihovny ČR: https://aleph.nkp.cz/cze/aut nebo https://aut.nkp.cz

V těchto případech má první indikátor hodnotu 1.

Příklady:

$aČesko.$bParlament

$aPardubice (Česko).$bMagistrát

$aBavorsko (Německo).$bStaatsministerium der Finanzen

K tomuto typu korporací patří **i zastupitelské úřady** (velvyslanectví) jednotlivých zemí:

$aČesko.$bVelvyslanectví (Maďarsko)

[Velvyslanectví České republiky v Maďarsku]

$aŠpanělsko.$bEmbajada (Česko)

[Velvyslanectví Španělska v České republice. Jméno země je česky, odpovídá geografické autoritě; výraz pro velvyslanectví je v jazyce korporace, tedy španělsky]

Představitelé církví, států apod.

Zvláštním typem korporace jsou **nejvyšší představitelé** států (prezident), mezinárodních organizací a církví (papež, arcibiskup apod.). Platí to ovšem pouze v případě, kdy jsou tvůrci popisovaného díla z titulu své funkce – tj. jedná-li se o oficiální dokument. Jde např. o papežské buly, encykliky, apoštolské exhortace, prezidentská sdělení k legislativě, proklamace (to je typické spíš pro oblast USA než pro Evropu).

Za jménem korporace či jurisdikce a jménem úřadu (v české formě, pokud existuje) je v závorce uvedeno funkční období a příjmení nebo osobní jméno.

Je-li na takovou osobu v bibliografickém záznamu uváděno korporativní záhlaví, nezapisuje se již personální záhlaví. Pouze v případě, kdy popisujeme zdroj obsahující různá vyjádření autora, která přednesl jak z titulu své funkce, tak jako soukromá osoba, zapíšeme obě záhlaví – korporativní i personální.

Příklady záhlaví:

$aItálie.$bPrezident (1978-1985 : Pertini)

$aKatolická církev.$bPapež (2005-2013 : Benedikt XVI.)

$aOrganizace spojených národů.$bGenerální tajemník (1997-2006 : Annan)

Příklady:

1101 $aČesko.$bPrezident (1993-2003 : Havel)

24510 $aEvropa jako úkol :$bvýběr z projevů 1990-2004 /$cVáclav Havel

7001 $aHavel, Václav,$d1936-2011$7jk01040240$4aut

[obsahuje projevy před a po ukončení prezidentské funkce, tj. jako prezident i jako soukromá osoba]

Ale:

1001 $aHavel, Václav,$d1936-2011$7jk01040240$4aut 24510 $aZahradní slavnost /$cVáclav Havel

1101 $aČesko.$bPrezident (2003-2013 : Klaus)$7xx0021333$4aut 24510 $aPrezident republiky k Lisabonské smlouvě /$cVáclav Klaus

Ale:

1001 $aKlaus, Václav,$d1941-$7jn19990218045$4aut 24510 $aDvacet let české měny /$cVáclav Klaus

1102 $aKatolická církev.$bPapež (2005-2013 : Benedikt XVI.)$7ko2007248572$4aut

24510 $aDeus caritas est =$bBůh je láska : encyklika nejvyššího pontifika Benedikta XVI.

Ale:

1000 $a Benedikt$bXVI.,$cpapež,$d1927-$7jn20000604572$aut

24510 $aEschatologie :$bsmrt a věčný život /$cJoseph Ratzinger Benedikt XVI.

Konference se jménem korporace jako vstupním prvkem

Dalším zvláštním typem korporace je konference/akce zapisovaná v poli 110/710. Jedná se o akce, jejichž jediným názvem je obecný výraz (Výroční zasedání, Meeting, Sitzung apod.) V těchto případech je vstupním prvkem zapisovaným v podpoli $a jméno korporace, název konference se uvádí v podpoli $b jako její podřízená složka.

Podrobný popis podpolí $c, $d, $n viz informace k polím 111/711.

Příklady:

1102 $aAmerican Veterinary Medical Association.$bMeeting

1102 $aDeutsche Gesellschaft für Asienkunde.$bTagung$d(2005 :$cBerlín, Německo)

Změna jména korporace

Změní-li se jméno korporace, z hlediska katalogizace se potom jedná o jinou korporaci. V poli 110/710 tedy bude zapsané jméno odpovídající době, kdy byl zdroj publikován.

Příklady:

1102 $a Ústav vědeckých lékařských informací$7ko2002102683

[zdroj publikovaný v r. 1985; jedná se o jméno korporace v období 1977-1992]

1102 $aNárodní lékařská knihovna (Praha, Česko)$7kn20010709487

[zdroj publikovaný v r. 2000; tatáž korporace po změně jména v r. 1992; v souboru autorit figuruje pod novým číslem autority jako samostatný autoritní záznam]

Úvodní členy na počátku polí se obvykle vynechávají (s výjimkou případů, kdy potřebujeme řadit záhlaví pod členem). Veškerá diakritika či speciální znaky na počátku polí zůstávají zachovány, při

řazení jsou ignorovány.

Příklady:

1102 $aDer Tobi & Das Bo (hudební skupina)

[úvodní člen je v tomto případě výjimečně neoddělitelnou součástí názvu a řadí se pod ním]

1102 $a–a vůbec! (hudební skupina)

[pomlčky jsou součástí jména, ale nemají vliv na řazení, řadí se pod “a“]

C. Zápis záhlaví typu Autor/Název (POUZE V POLI 710)

Záhlaví typu Autor/Název se vytváří obvykle v případě, kdy v jednom dokumentu vyjde několik děl bez společného názvu.



Podrobnější instrukce viz materiál k popisu přítisků: https://ipk.nkp.cz/docs/kp/katalogizacni-pravidla-rda-metodiky-istrukce-atd./pritisky-podle-rda-1

Záhlaví typu Autor/Název vytváříme někdy i v případech, když zdroj obsahující několik děl má jeden společný název. Mělo by se ale jednat o výběr nebo společné vydání děl, která jsou pod samostatnými názvy známa a výbor je (alespoň obsahově) na úrovni přítisku. U korporativního záhlaví se tedy nebude jednat o častý případ.

V první části pole 710 se zapisují údaje o korporaci **s hlavní odpovědností** za vznik díla. Je-li korporace uvedena v souboru autorit, použije se autoritní podoba jména. Záhlaví Autor/Název NEOBSAHUJE číslo autority PRO KORPORACI v podpoli $7 (platí pro Souborný katalog a Českou národní bibliografii; v některých databázích/systémech mohou existovat individuální odchylky, které se však nemají přenášet do databází SKC a NKC). Ke jménu korporace **se připojuje podpole $t** (vždy), v případě potřeby podpole $f, $k, $l, $n, $p a číslo NÁZVOVÉ autority v podpoli $7 (existuje-li).

Do autorských údajů se v záhlaví Autor/Název zapisuje pouze korporace s hlavní odpovědností za vznik díla; je-li takových korporací několik, v záhlaví Autor/Název se uvádí pouze PRVNÍ z nich, tj. ta, která by v úplném záznamu na samostatné dílo byla v poli 110. (Tento případ může nastat, ale je mnohem méně častý než u osob s autorskou odpovědností.)

D. Pole 110/710

Indikátory

První indikátor: indikátor formy jména

- 0 Invertovaná forma jména
- 1 Jméno jurisdikce
- 2 Jméno v přímém pořadí

První indikátor mívá hodnotu „2“ vždy, kromě případů, kdy je korporace zapisována pod jurisdikcí.

Druhý indikátor

pro pole 110 nedefinován

pro pole **710**

Druhý indikátor v poli 710 označuje hodnotu, která identifikuje typ vedlejšího záhlaví.

- # typ nespecifikován

Hodnota # označuje, že vedlejší záhlaví není určeno pro analytické účely.

- 2 analytické záhlaví

Hodnota 2 označuje, že popisná jednotka obsahuje dílo, pro které se vytváří vedlejší záhlaví. (Obvykle se jedná o záhlaví typu Autor/Název. Viz obecná část, bod C.)

Podpole pro jména korporací

$a Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek (NO)

Viz obecná část k polím 110/710.

$b Podřízená složka (O)

Jako podřízená složka se zapisuje korporace, z jejíhož jména vyplývá, že se jedná o součást jiné korporace, a nemůže tedy být zapsaná samostatně. Podpole $b je opakovatelné pro další složky na nižší hierarchické úrovni.

Příklady:

$aNárodní knihovna České republiky.$bOdbor služeb

$aUniverzita Karlova.$bFilozofická fakulta

$aOrganizace spojených národů.$bValné shromáždění.$bVýbor pro informace

Ale:

7102 $a Univerzita Karlova.$bFilozofická fakulta 7102 $aUniverzita Karlova.$bPřírodovědecká fakulta

[dvě pole z jednoho záznamu; na zdroji bylo uvedeno: Filozofická a Přírodovědecká fakulta Univerzity Karlovy]

Pokud by mělo jméno korporace obsahovat několik hierarchických úrovní, lze „mezistupně“ mezi jménem vyššího celku a nejnižší zapisované úrovně vynechat, pokud nemůže dojít k záměně.

Příklady:

$aUniverzita Karlova.$bKatedra psychologie

[není třeba zapisovat po podpoli $a podpole „$bFilozofická fakulta“, protože v rámci Univerzity Karlovy je pouze jedna katedra psychologie]

Ale:

$aUniverzita Karlova.$bFilozofická fakulta.$bKnihovna

$aUniverzita Karlova.$bPrávnická fakulta.$bKnihovna

[vlastní knihovnu má každá fakulta]

$c Místo konání akce (O)

Viz popis podpolí k polím 111/711.

$d Datum konání akce nebo podpisu smlouvy (O)

Viz popis podpolí k polím 111/711.

$g Další různé informace (NO)

$n Číslo části/sekce/akce (O)

Viz popis podpolí k polím 111/711.

$7 Číslo autority (NO)

Číslo autority (pro korporaci) v rámci souboru národních autorit.

$4 Kód role (O)

Podpole pro názvovou část

Používá se v záhlaví typu Autor/Název vždy v kombinaci se jménem korporace, případně i s dalšími údaji korporativního záhlaví

$f Data související s dílem (NO)

$i Označení vztahu (O)

Slovní vyjádření vztahu mezi zdrojem popsaným v poli 710 a zdrojem popsaným v polích 1XX/245. Obvykle se jedná o související dílo, které potřebujeme propojit s popisovaným zdrojem.

$k Podzáhlaví pro formu (O)

$l Jazyk díla (NO)

$n Číslo části/sekce díla (O)

$p Název části/sekce díla (O)

$t Název díla (NO)

Přednostně se zapisuje unifikovaný název, pokud existuje. Úvodní mluvnický člen se nezapisuje.

$7 Číslo autority (NO)

Číslo NÁZVOVÉ autority v rámci souboru národních autorit. V tomto případě nebude uvedeno číslo autority příslušející jménu korporace.

Podrobné pokyny pro stanovení unifikovaného názvu a pro vyplnění podpolí názvové části viz pole 130/240. Jediným rozdílem je zápis vlastního unifikovaného názvu, který se v polích 130/240/730 zapisuje v podpoli $a, zatímco v polích 700/710/711 patří do podpole $t.

Interpunkce

$aJméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek

$aJméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek (kvalifikátor)

$aJméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek (první kvalifikátor : druhý kvalifikátor)

$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek (kvalifikátor).**$bPodřízená složka

$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek.**$bPodřízená složka**$d**(Datum konání akce :**$c**Místo konání akce)

$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek.**$bPodřízená složka**$n**(Číslo akce : **$d**Datum konání akce :**$c**Místo konání akce)

$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek.**$bPodřízená složka (kvalifikátor).**$t**Název díla.**$l**Jazyk díla.**$k**Podzáhlaví pro formu.**$f**Data související s dílem

$a**Jméno korporace nebo jurisdikce jako vstupní prvek.**$tNázev díla.**$p**Název části/sekce díla.**$l**Jazyk díla

Příklady

Příklad 1

110	2	**$a**Federation of European Societies for Surgery of the Hand.**$b**Meeting**$n**(13. :**$d**2008:**$c**Lausanne, Švýcarsko)

Příklad 2

710	22	**$a**Česká národní banka.**$t**Výroční zpráva (Česká národní banka)

Příklad 3

710	22	**$a**Česká národní banka.**$t**Výroční zpráva (Česká národní banka).**$l**Anglicky

Příklad 4

710	22	**$a**Univerzita Karlova.**$b**Přírodovědecká fakulta.**$b**Geografická knihovna.**$t**Výroční zpráva (Univerzita Karlova. Přírodovědecká fakulta. Geografická knihovna)

Příklad 5

110	2	**$a**Jednota českých matematiků a fyziků.**$b**Komise pro vzdělávání učitelů matematiky a fyziky

Příklad 6

710	22	**$a**Česká zemská péče o mládež v Brně (organizace).**$t**Výroční zpráva (Česká zemská péče o mládež v Brně (organizace))

Příklad 7

110	2	**$a**Katolická církev.**$b**Papežská komise pro církevní kulturu

Příklad 8

710	22	**$a**Katolická církev.**$b**Papež (1922-1939 : Pius XI.).**$t**Vigilanti cura.**$l**Česky

Příklad 9

710	12	**$a**Česko.**$t**Stavební zákon (2006, novela 2020)

From:
https://prirucka.osvobozena-knihovna.cz/ - **Metodické příručky pro knihovny**

Permanent link:
https://prirucka.osvobozena-knihovna.cz/katalogizace/monografie/110_710?rev=1742374045

Last update: **2025/03/19 09:47**